



**ПАСПОРТ
та
ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

■ JSD20 – B23/31

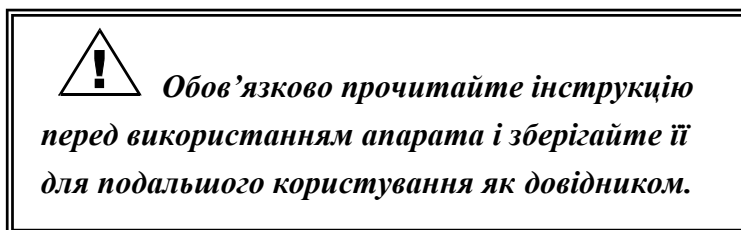
■ JSD26 – B23/31

ГАЗОВИЙ ПРОТОЧНИЙ ВОДОНАГРІВАЧ

ДЕРЖАВНИЙ СТАНДАРТ: ДСТУ 2356-94 (ГОСТ 19910-94)

≡ Neckar

Дякуємо вам за придбання газового водонагрівача «NECKAR». Технічні характеристики приладу відповідають ДСТУ 2356-94 (ГОСТ 19910-94). Ви будете задоволені роботою приладу після його правильної установки. Виробник гарантує тривалу бездоганну роботу апарата тільки при дотриманні положень цієї інструкції та проведенні його регулярної технічної профілактики.



ТЕХНІКА ВАШОЇ БЕЗПЕКИ !

<ol style="list-style-type: none">1. При виникненні запаху газу:2. Закрийте запірний кран подачі газу.3. Відчиніть вікна в приміщенні.4. Забороняється користування будь-якими електричними вимикачами та вмикачами.5. Загасіть відкритий вогонь.6. Не користуйтеся телефоном на місці небезпеки.7. Телефонуйте з іншого приміщення та негайно сповістіть відповідальну газопостачальну установу та сервісний центр.8. Поблизу колонки категорично забороняється складання, зберігання і використання вибухонебезпечних та легкозаймистих матеріалів і рідин (папір, розчинники, фарби і т. інш.) !	<ul style="list-style-type: none">● Монтаж, технічне обслуговування, нагляд та профілактику апарата дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого сервісного центру, які пройшли навчання, та мають відповідні повноваження (сертифікат) на виконання таких робіт.● Виробник гарантує тривалу бездоганну роботу апарата тільки при дотриманні положень цієї інструкції та проведенні його регулярної технічної профілактики. Інструкція передається користувачеві. Фахівець сервісного центру повинен пояснити користувачеві принцип дії та правила техніки безпеки й експлуатації апарата. У випадку небезпеки замерзання слід вимкнути апарат та видалити з нього воду. Перед наступним увімкненням апарата перевірте, що вода в ньому не замерзла і може вільно протікати крізь теплообмінник. Для цього відкрийте кран гарячої води і впевніться, що струмінь води з крану має звичайну силу. У випадку виникнення проблем слід звернутись до фахівця сервісного центру.
--	--

ЗМІСТ

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ	3
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4
ОСНОВНІ РОЗМІРИ ВОДОНАГРІВАЧА	4
КОНСТРУКЦІЯ ВОДОНАГРІВАЧА	5
КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ	6
СХЕМА ЕЛЕКТРИЧНИХ ПІДКЛЮЧЕНЬ	6
ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ	7
ОСОБЛИВОСТІ БУДОВИ ТА ВИКОРИСТАННЯ	8
ПОРЯДОК ВСТАНОВЛЕННЯ	9
ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ	12
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	14
ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	15
ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	16

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

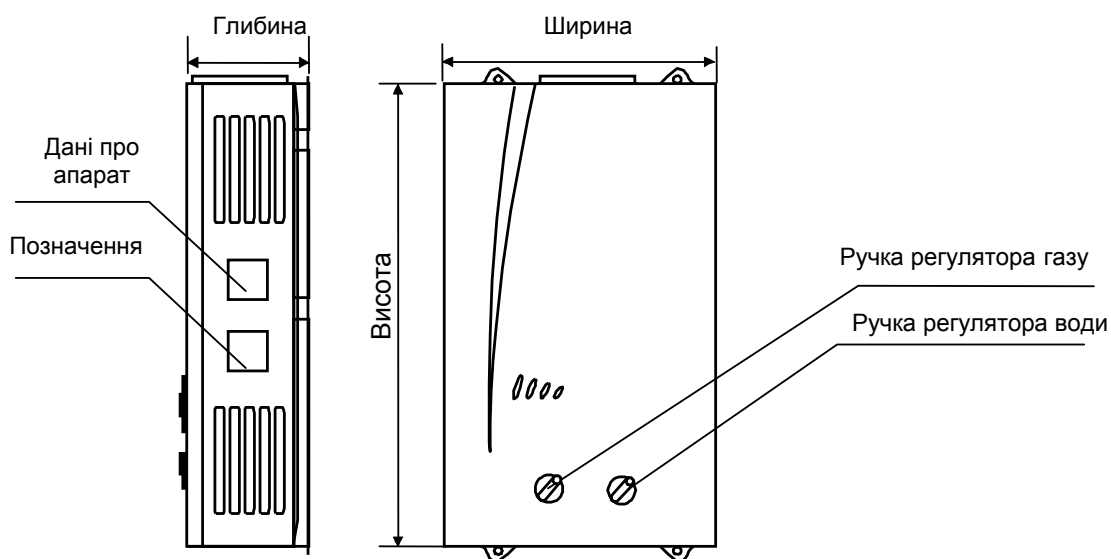
1. Газовий проточний водонагрівач «NECKAR» призначений для нагрівання води, що використовується у санітарних цілях (миття посуду, прання, душова, ванна) у квартирах, котеджах, дачних будинках.
2. Водонагрівач приєднується до димоходу, має автоматичне електричне розпалювання від батарейок, ручне регулювання подачі газу, потоку та температури гарячої води.
3. Водонагрівач призначений для роботи на природному газі за ДСТ 5542 з номінальним тиском 1,3 кПа – модель JSD20/26 – В23 чи на скрапленому газі за ДСТ 20448 з номінальним тиском 3,0 кПа – модель JSD20/26 – В31.
4. Встановлення, монтаж, інструктаж власника, профілактичне обслуговування, усунення несправностей та ремонт виконуються організаціями, що мають ліцензію на даний вид діяльності.
5. Перевірка й очищення димоходу, ремонт газових і водопровідних комунікацій здійснюються спеціалізованими службами.
6. Відповідальність за безпечну експлуатацію апарата несе його власник.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип водонагрівача	Тип газу	Теплове навантаження	Продуктивність	Тиск газу, мбар		Тиск води	Патрубки для підключення гарячої та холодної води	Патрубок підключення газу
		кВт	л/хв	Природний газ	Скrapлений газ	МПа		
JSD20-B23/31	Природний	20	10	13	30	0,025 - 1	G 1/2"	G 1/2"
JSD26-B23/31	Скrapлений (потрібна переналадка)	26	13					

ОСНОВНІ РОЗМІРИ ВОДОНАГРІВАЧА

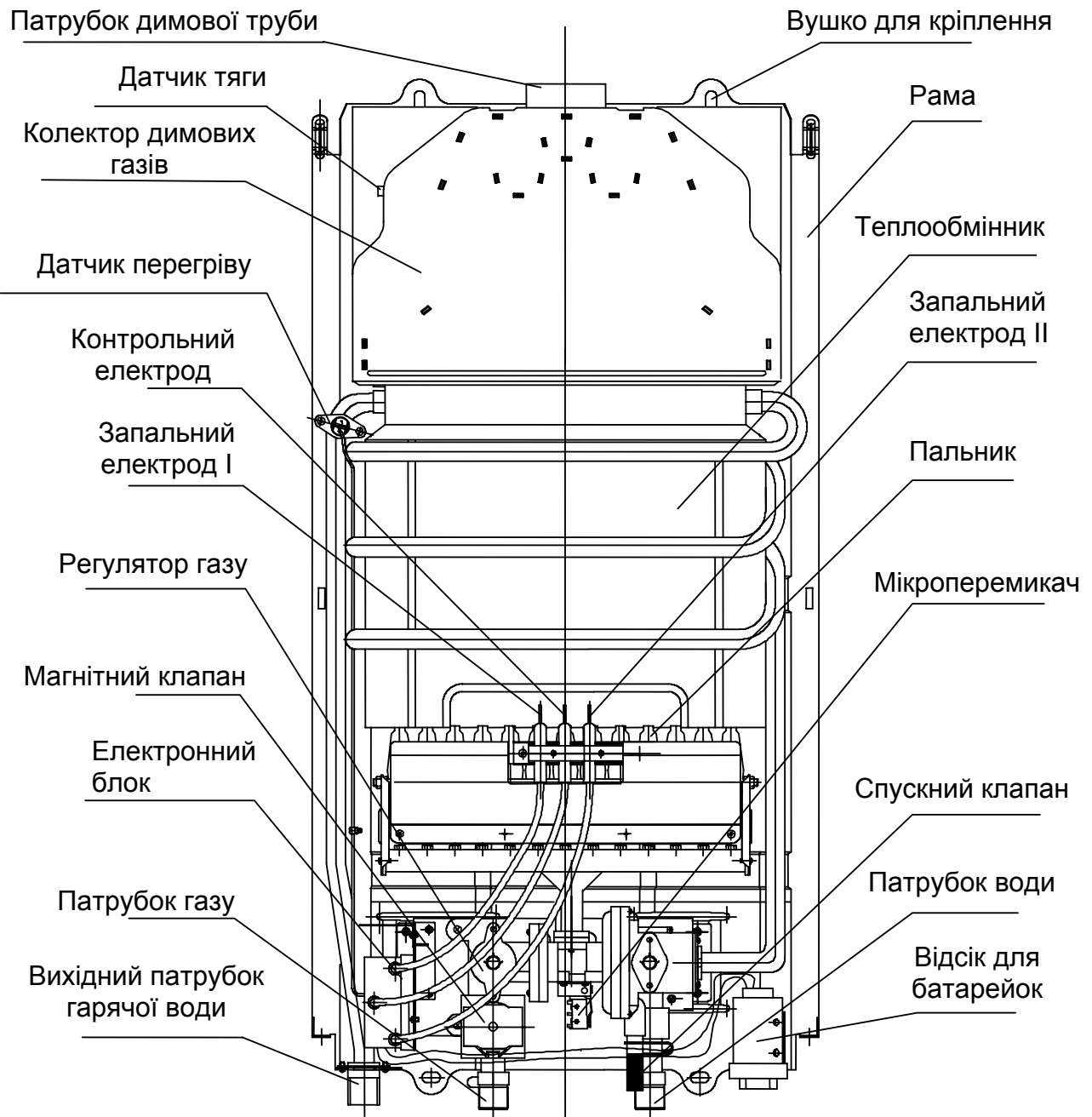
Тип водонагрівача	Габаритні розміри, мм, висота x ширина x глибина	Тип розпалу	Діаметр димової труби, мм	Маса апарата, кг	
				Нетто	Брутто
JSD20-B23/31	630x340x180	Електричний	Ø 110	11.9	13.3
JSD26-B23/31	650x400x190		Ø 130	13.8	15.5



Мал. 1

Виробник залишає за собою право вносити технічні зміни в конструкцію водонагрівача без повідомлення.

КОНСТРУКЦІЯ ВОДОНАГРІВАЧА



Мал. 2
 JSD20-B23/31
 JSD26-B23/31

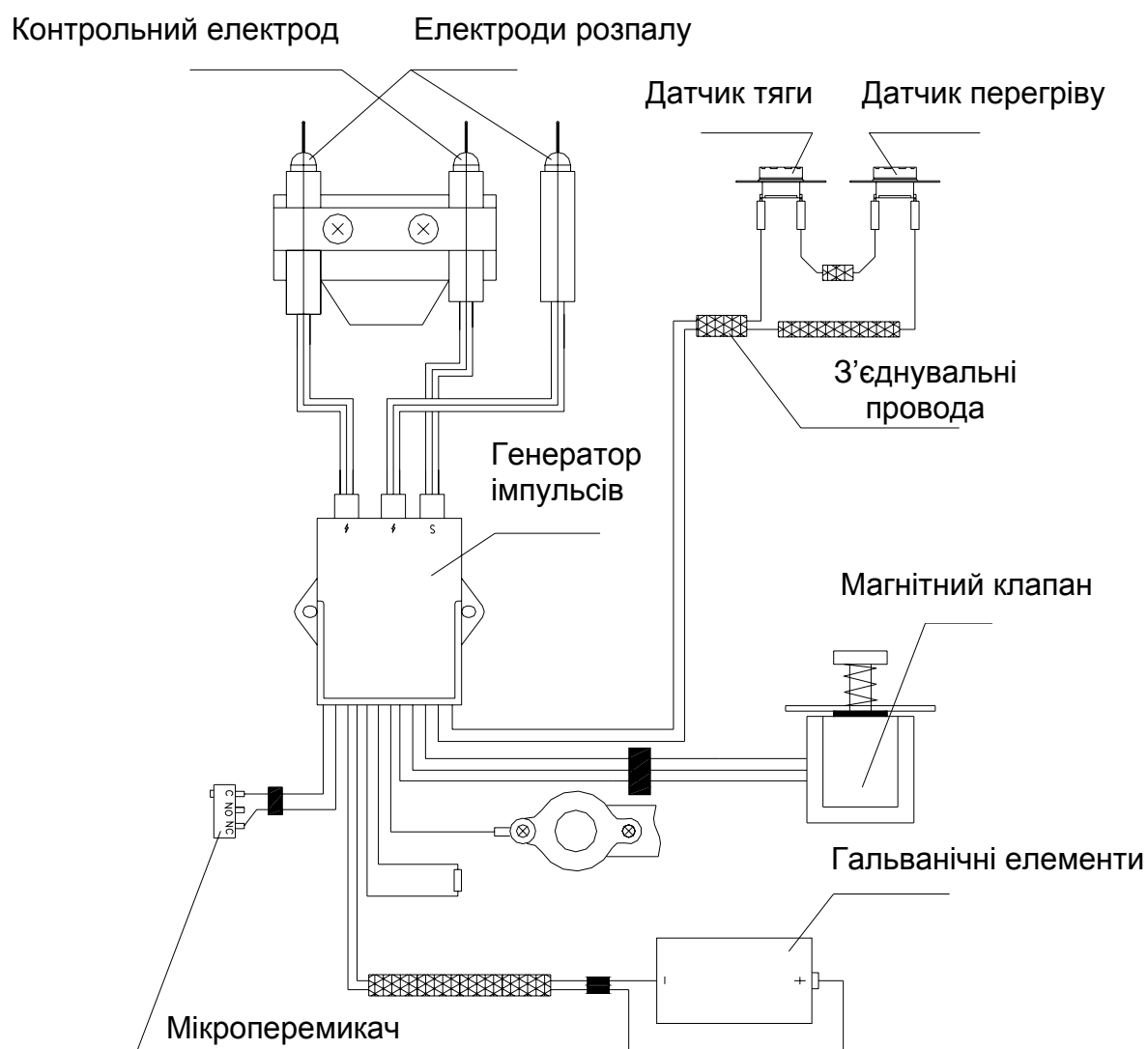
Конструкція може бути змінена без повідомлення.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Позиція	Найменування	Кількість
1	Прилад у зібраному вигляді	1
2	Дюбельний гвинт для монтажу	2
3	Дюбель	2
4	Гайка	2
5	Паспорт та інструкція з монтажу та експлуатації	1

Гальванічні елементи до комплекту поставки не входять.

СХЕМА ЕЛЕКТРИЧНИХ ПІДКЛЮЧЕНЬ



Мал. 3

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

1. Приміщення, де змонтовано водонагрівач, повинно мати приточну вентиляцію. На це варто звернути увагу, якщо приміщення має герметичні вікна.
2. При встановленні водонагрівача в неопалюваних приміщеннях, температура в яких може знизитися нижче 0⁰С, потрібно злити воду через спеціальну зливну пробку. Таким чином, можна уникнути ушкодження нагрівача внаслідок заморожування внутрішніх трубопроводів.
3. Щоб уникнути нещасних випадків і виходу з ладу водонагрівача, користувачу **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ**:
 - а) самостійно встановлювати і виконувати введення в експлуатацію водонагрівача;
 - б) користуватися водонагрівачем особам, що не знайомі з діючим посібником по експлуатації;
 - в) використовувати водонагрівач на газі, що відрізняється від зазначеного на апараті;
 - г) перекривати доступ повітря в приміщення;
 - д) користуватися водонагрівачем при відсутності тяги та/чи при несправному датчику тяги;
 - е) користуватися несправним водонагрівачем;
 - ж) самостійно розбирати і ремонтувати водонагрівач;
 - з) вносити зміни в конструкцію водонагрівача.

ОСОБЛИВОСТІ БУДОВИ ТА ВИКОРИСТАННЯ

1. Безпека та надійність

- **Подвійний пристрій запалювання**

При стандартному тиску газу розпалювання відбудеться без хлопка та рівномірно.

- **Захист від перегріву**

У випадку перегрівання апарата чи відсутності води подача газу буде припинена шляхом спрацювання датчика перегріву.

- **Захист від підвищення тиску води**

Якщо тиск води занадто високий, спрацює запобіжний клапан, щоб уникнути ушкодження нагрівача.

- **Контроль тяги**

Якщо тяга в димоході недостатня, пристрій контролю тяги відключить подачу газу, щоб уникнути негативного впливу на здоров'я людей.

2. Зручне використання

- **Вмикання водонагрівача**

Для вмикання водонагрівача Вам потрібно відкрити газовий кран і кран гарячої води. При закритті крана гарячої води робота пристрою припиняється і газ відключається автоматично.

- **Стабілізація витрати води**

Завдяки вузлу стабілізації витрат води, при коливаннях тиску води у водопровідній мережі, витрати води в нагрівачі залишаються відносно стабільними.

- **Мінімальний початковий тиск води**

Мінімальний початковий тиск води, при якому нагрівач вмикається, становить 0,025 МПа (0,25 бар).

ПОРЯДОК ВСТАНОВЛЕННЯ

Встановлення та монтаж може виконуватися тільки організаціями, що мають ліцензію на даний вид діяльності.

Поблизу водонагрівача не повинно бути легкозаймистих, вибухонебезпечних чи спричиняючих корозію матеріалів.

1. Вказівки заходів безпеки

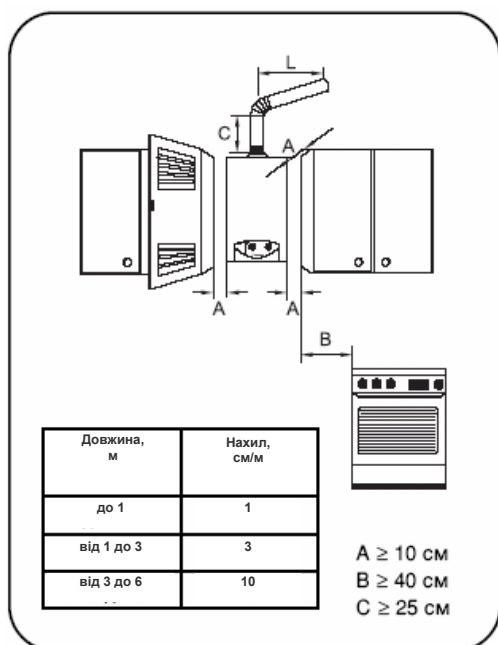
- 1.1 Приміщення, де працює апарат, повинне постійно провітрюватися. На це слід звернути особливу увагу, якщо приміщення має герметичні вікна.
- 1.2 При встановленні водонагрівача в неопалюваних приміщеннях, температура в яких може знизитися нижче 0⁰С, потрібно злити воду через спеціальну зливну пробку. Таким чином, можна уникнути ушкодження нагрівача, викликаного заморожуванням внутрішніх трубопроводів.
- 1.3 Щоб уникнути нещасних випадків і виходу з ладу водонагрівача, користувачу **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ**:
 - самостійно встановлювати і виконувати введення до експлуатації водонагрівача;
 - користуватися водонагрівачем особам, що не знайомі з діючим посібником по експлуатації;
 - експлуатувати водонагрівач на газі, що відрізняється від зазначеного на апараті;
 - перекривати доступ повітря в приміщення;
 - користуватися водонагрівачем при відсутності тяги та/чи при несправному датчику тяги;
 - користуватися несправним водонагрівачем;
 - самостійно розбирати і ремонтувати водонагрівач;
 - вносити зміни в конструкцію водонагрівача.

2. Установка кріпильної частини (мал. 4)

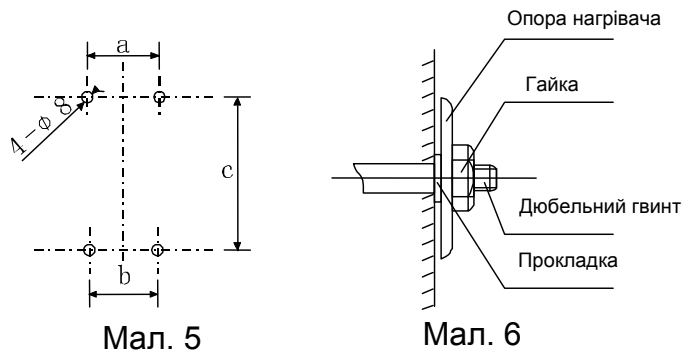
- 2.1 Як показано на мал. 5, намітити точки свердління на стіні, до якої буде кріпитися нагрівач, потім просвердлити 4 отвори $\varnothing 8$ мм та молотком вбити в ці отвори дюбельні гвинти з різьбовою частиною $\varnothing 6$ мм.
- 2.2 Підвісити нагрівач на гвинтах і закріпити гайками, як показано на мал. 6.

3. Монтаж труб

- 3.1 Трубопровід для подачі холодної води:
- Вхідний патрубок нагрівача має розмір G 1/2 дюйма;
 - Внутрішній діаметр труби, що підводиться до апарата (включаючи кран) повинен бути не менше 8 мм;
 - ПЕРЕД водонагрівачем рекомендується установити кран;
 - Зверніть увагу на фільтр у впускному колекторі водонагрівача;
 - Забороняється приєднувати лінію холодної води до водонагрівача трубою з робочою температурою $< +95^{\circ}\text{C}$.



Мал. 4



Мал. 5

Мал. 6

Тип	JSD20-B23/31	JSD26-B23/31
a	190	220
b	180	220
c	640	660

В водопровідних трубах часто зустрічаються сторонні механічні частки. Для того щоб фільтр не забився, прочистіть труби пропусканням через них води. Після цього встановлюються прокладки і затягуються всі нарізні з'єднання.

3.2 Трубопровід для подачі гарячої води:

- Вихідний патрубок нагрівача має розмір G ½ дюйма;
- Вихідний патрубок для гарячої води з'єднується з металевою трубою.

3.3 Після з'єднання трубопроводів холодної і гарячої води відверніть кран гарячої води у відкрите положення до упору і перевірте відсутність витоків води. При наявності витоків потрібно вчасно їх усунути.

3.4 Установка труби для подачі газу:

- Вхідний газовий патрубок має діаметр G ½ дюйма;
- Після з'єднання газових труб відкрийте газовий кран і перевірте трубопровід на відсутність витоків за допомогою мильного розчину. При наявності витоків негайно усуньте дефект.

4. Відведення продуктів згоряння.

4.1 Відведення продуктів згоряння від водонагрівача слід здійснювати згідно проектної документації та діючих державних будівельних норм та правил України.

ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ

1. Перше включення апарату

- Відкрийте батарейний відсік та вкладіть батарейки, дотримуючись полярності.
- Відкрийте крани на вході і виході пристрою, переконайтеся в наявності потоку води і після завершення іскріння електроду закрийте вихідний кран.
- Відкрийте кран газу.
- Знову відкрийте вихідний кран. Полум'я пальника повинне відразу спалахнути, і почне надходити тепла вода. Якщо в трубах присутнє повітря, запалення може не відбутися. У цьому випадку повторіть спробу два чи три рази.
- Для вимикання нагрівача досить закрити кран води на вході чи виході з нагрівача. Для повторного використання нагрівача варто відкрити вхідний кран чи кран на виході. Зверніть увагу на те, що відразу після включення температура води, що надходить з нагрівача, може виявитися підвищеною. Після 10-20 секунд температура води стабілізується, і нагрівач може використовуватися в звичайному режимі.

Пуск

низька температура води
зменшення потужності

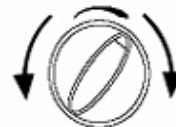


висока температура води
збільшення потужності



Настроювання температури

Повернути проти годинникової стрілки
Збільшується потік води
Зменшується температура води



Повернути за годинниковою стрілкою
Зменшується потік води
Збільшується температура води

Мал. 7

2. Примітки

- Забороняється використовувати нагрівач у щільно закритій кімнаті та в приміщенні з поганою вентиляцією.
- Повинен бути передбачений димохід для відведення продуктів згорання із приміщення. Необхідно регулярно перевіряти стан димоходу. Якщо в димохід потрапили сторонні предмети, вони повинні бути негайно вилучені. Ушкоджений димар повинен бути замінений. Димохід повинен також бути негайно замінений, якщо спостерігається витік продуктів згорання, інакше ваша безпека буде під загрозою.
- Якщо в процесі використання буде виявлений витік газу, подача газу повинна бути негайно відключена. Використання електричних приладів під час витіку газу створює небезпеку вибуху. Двері і вікна повинні бути відкриті для видалення газу, після чого здійснюється перевірка і ремонт устаткування.
- Для запобігання отруєння, викликаного неповним згоранням, забороняється закривати отвори для подачі і видалення повітря з приміщення.
- У процесі використання варто контролювати режим горіння. Якщо з'являються ознаки порушення нормального горіння, газ повинен бути негайно відключений, після чого здійснюється перевірка і ремонт водонагрівача.
- Якщо є ймовірність замерзання труб, вода повинна бути видалена з внутрішнього об'єму нагрівача. Ця процедура виконується в такий спосіб: перекрийте газовий кран, перекрийте воду, поверніть ручку регулятора температури води на найнижчий рівень, відкрийте і зніміть випускний водяний кран-пробку і злийте воду. Після цього закрутіть кран-пробку назад.
- Поверхня водонагрівача при роботі нагрівається, тому не слід торкатися нічого, окрім ручок регуляторів.
- При необхідності температура вихідної води повинна бути відрегульована за допомогою регулюючих ручок.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування та ремонт може здійснювати лише фахівець, котрий пройшов навчання і має відповідне посвідчення.

Технічне обслуговування потрібно проводити не рідше одного разу на рік.

1. Необхідно регулярно перевіряти стан газових труб на предмет старіння, стану поверхні і витоку газу. Виявленні ушкодження повинні бути вчасно усунені.
2. Варто також регулярно перевіряти стан водяних труб, будь-які ушкодження повинні бути вчасно усунені.
3. Регулярно видаляйте бруд з металевих і пластикових поверхонь вологою ганчіркою, потім протирайте поверхні сухою ганчіркою. Застарілі плями можна видаляти спеціальними засобами.
4. Пластмасові частини, пофарбовані поверхні і т.д. не можна очищати сильним розчинником типу бензину і т.д.
5. Бруд із запального електроду потрібно видалити сухою тканиною, щоб гарантувати стійке запалення.
6. Періодично знімайте й очищайте фільтр на вході води.
7. У процесі роботи звертайте увагу на стан горіння. Теплообмінник і пальник повинні перевірятися кожні шість місяців, щоб гарантувати відсутність забруднення газових сопел. Очищення повинен виконувати кваліфікований спеціаліст.
8. Для уникнення нещасних випадків користувачу забороняється виконувати будь-який ремонт нагрівача. Ремонт водонагрівача може бути здійснений тільки сервісними організаціями, що мають ліцензію.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Пошук та усунення несправностей може виконуватися тільки організаціями, що мають ліцензію на даний вид діяльності.

Несправність	Можлива причина	Усунення
Не відбувається розпалювання	1.Зачинений газовий або водяний кран	Відкрити газовий або водяний кран
	2.Разряджені батареї	Замінити батареї
	3.Присутність повітря у газовій трубі	Повторити розпалювання
	4.Тиск газу занадто високий або занадто низький	Замінити газовий клапан або випускний газовий клапан (виконує фахівець)
	5.Використаний газовий балон (якщо використовується скраплений газ)	Замінити балон
Не надходить вода	1.Зачинені крани гарячої та/або холодної води	Повністю відчинити водяні крани
	2.Засмічений вхідний водяний фільтр	Прочистити вхідний водяний фільтр
Не відбувається розпалювання пальника при подачі води	1.Недостатній тиск води	Перевірити тиск води або тимчасово не користуватися водонагрівачем
	2.Засмічений вхідний водяний фільтр	Прочистити вхідний водяний фільтр
Спрацював захист блокування подачі газу	1.Не надходить вода або її тиск є занадто малим	Перевірити тиск води або тимчасово не користуватися водонагрівачем
	2.Припинена подача газу	Замінити газовий балон або звернутися до газопостачального підприємства
	3.Недостатня кількість кисню для горіння	Негайно відкрити двері або вікно та перевірити вентиляцію приміщення
	4.Недостатня напруга батарей	Замінити батареї
	5.Спрацював захист від перегріву	Перевіряється фахівцем

Якщо ушкодження не може бути знайдене і виправлене, як описано вище, або є відмова роботи устаткування іншого роду, така несправність повинна бути усунута кваліфікованим фахівцем. Використання несправного нагрівача суворо забороняється.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

15

Гарантійні умови на опалювальне та водогрійне обладнання дивіться в гарантійних талонах, що прикладаються до техніки, придбаної через представників, уповноважених компанією “Роберт Бош Лтд”. При відсутності талона та відповідних відміток у талоні компанія “Роберт Бош Лтд” ніяких гарантійних чи будь-яких інших зобов’язань не несе.

АВТОРИЗОВАНИЙ СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

ТЕЛ.:

АДРЕСА:

www.junkers.ua
info@junkers.ua

 **Neckar**

BBT Thermotechnik GmbH
Junkersstraße 20-24, D73249 Wernau, Deutschland